I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3274/93

af 29. november 1993

om forhindring af levering af visse varer og tjenesteydelser til Libyen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 228 A,

under henvisning til den fælles holdning vedtaget af Rådet for Den Europæiske Union den 22. november 1993,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har udstedt forordning (EØF) nr. 945/92 (1) i overensstemmelse med resolution 748 (1992) vedtaget af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd;

De Forenede Nationers Sikkerhedsråd besluttede i betragtning af, at Libyen stadig ikke efterkommer dets resolution 731 (1992) og 748 (1992), i medfør af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt ved resolution 883 (1993) at forlænge de foranstaltninger, der blev vedtaget ved resolution 748 (1992);

Fællesskabet har besluttet at optage de supplerende foranstaltninger i et enkelt fællesskabsinstrument for at skabe større klarhed;

på denne baggrund kan Rådets forordning (EØF) nr. 945/92 ophæves;

Fællesskabets lovgivning bør i overensstemmelse med De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 748 (1992) og 883 (1993) ikke berøre bestemte lufttransportydelser, der er begrundet ud fra væsentlige humanitære hensyn, eller forhindre levering af bestemte former for nødudstyr eller udstyr og tjenesteydelser, der er direkte forbundet med civil flyvekontrol —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der nægtes ethvert fly tilladelse til at starte fra eller lande på eller overflyve Fællesskabets område, hvis flyet skal lande på eller er startet fra Libyens område.

2. Der gives dog tilladelse, når den pågældende flyvning ud fra væsentlige humanitære hensyn er blevet godkendt af det udvalg, der er nedsat ved paragraf 9 i resolution 748 (1992) vedtaget af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd.

Artikel 2

1. Alle Libyan Arab Airlines' kontorers virksomhed og drift forbydes, og selskabets kontorer lukkes fuldstændig.

2. Alle handelstransaktioner med Libyan Arab Airlines forbydes, også honorering eller endossering af billetter og andre dokumenter udstedt af dette luftfartsselskab.

Artikel 3

1. Direkte eller indirekte levering til Libyen af de i bilaget til denne forordning opregnede varer og/eller tjenesteydelser er forbudt.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan dog give forudgående tilladelse til levering af varer og tjenesteydelser til Libyen, såfremt disse varers og/eller tjenesteydelsers endelige anvendelse adskiller sig fra den endelige anvendelse, som er anført i bilaget til denne forordning.

3. Medlemsstaterne underretter inden for 30 dage hinanden og Kommissionen om udførsler, som er tilladt i medfør af stk. 2.

Artikel 4

1. Libyens regering og offentlige myndigheder samt handels- eller industriforetagender eller offentlige værker, der ejes eller kontrolleres direkte eller indirekte af Libyens regering eller offentlige myndigheder, eller enhver, som medlemsstaterne anser for at handle enten på den libyske regerings eller de libyske offentlige myndigheders vegne eller på vegne af en enhed, som i relation til denne forordning kontrolleres af den libyske regering eller de libyske offentlige myndigheder, kan råde over pengemidler og andre finansielle ressourcer fra deres salg eller levering af olie eller olieprodukter, herunder naturgas

(1) EFT nr. L 101 af 15. 4. 1992, s. 53.

og andre naturgasprodukter, landbrugsprodukter eller råvarer med oprindelse i Libyen og udført herfra efter den 1. december 1993, forudsat af disse midler indbetales på bankkonti, som udelukkende anvendes til disse midler.

2. Medlemsstaterne sætter denne bestemmelse i kraft og underretter hinanden og Kommissionen om de herved trufne foranstaltninger.

Artikel 5

Denne forordning finder anvendelse uanset rettigheder eller forpligtelser i medfør af internationale aftaler, kontrakter, licenser eller tilladelser, som er indgået eller indrømmet før den 1. december 1993.

Artikel 6

Denne forordning gælder på Fællesskabets område, herunder dets luftrum, og i ethvert luftfartøj eller skib henhørende under en medlemsstats jurisdiktion, og for enhver andetstedsværende person, som er statsborger i en medlemsstat, som for enhver andetstedsværende juridisk person, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

Artikel 7

Hver medlemsstat fastsætter, hvilke sanktioner der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af denne forordnings bestemmelser.

Artikel 8

Forordning (EØF) nr. 945/92 ophæves.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. december 1993, kl. 00.01 »Eastern Standart Time« i New York.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1993.

På Rådets vegne

G. COËME

Formand

BILAG

Varer og tjenesteydelser, hvis levering til Libyen er forbudt i henhold til forordningens artikel 3 :

A) — fly og flykomponenter

— levering af maskinteknisk eller vedligeholdelsesservice af fly og flykomponenter

— rådgivning og bistand til og uddannelse af libyske piloter, flyvemaskinister og personale beskæftiget med vedligeholdelse af fly eller på jorden, som er inddraget i driften af fly eller lufthavne i Libyen

— certificering af libyske flys luftdygtighed

— betaling af nye fordringer på grundlag af bestående direkte forsikringskontrakter for libyske fly

— ny direkte forsikring af libyske fly eller fornyelse af sådan forsikring

— med undtagelse af nødudstyr og udstyr og tjenesteydelser, der er direkte forbundet med civil flyvekontrol :

— materialer eller komponenter til bygning, forbedring eller vedligeholdelse af libyske civile eller militære lufthavne og dermed forbundne faciliteter og udstyr, og

— maskinetekniske eller andre tjenesteydelser til vedligeholdelse af sådanne lufthavne og dermed forbundne faciliteter og udstyr.

B) I. Mellemstore og store pumper med en kapacitet på 350 m^3/h eller derover og drivmaskiner (gasturbiner og elektriske motorer) konstrueret til transport af råolie og naturgas.

II. Udstyr konstrueret til benyttelse i råolieeksportterminaler ;

— lastebøjer eller enkeltpunktsfortøjninger (SPM)

— slanger til sammenkobling af undervandsmanifolder (PLEM) og enkeltpunktsfortøjninger og flydende lasteslanger af størrelse 12'(s) - 16'(s)

— ankerkæder.

III. Udstyr ikke specielt konstrueret til anvendelse i råolieeksportterminaler, men som på grund af deres store kapacitet kan anvendes til dette formål :

— lastepumper med stor kapacitet (4 000 m^3/h eller mere) og studs (10 bar eller mindre)

— trykpumper med samme gennemstrømningshastigheder

— udstyr til indvendig inspektion og rengøring af rørledninger (f.eks. skrabere) 16'(s) og derover)

— højvolumen måleudstyr (1 000 m^3/h og derover).

IV. Raffinaderiudstyr

— Kedler, der opfylder American Society of Mechanical Engineers 1 standards

— ovne, der opfylder American Society of Mechanical Engineers 8 standards

— fraktioneringssøjler, der opfylder American Society of Mechanical Engineers 8 standards

— pumper, der opfylder American Petroleum Institute 610 standards

— katalytiske reaktorer, der opfylder American Society of Mechanical Engineers 8 standards

— tilberedte katalysatorer, herunder følgende : katalysatorer indeholdende platin, katalysatorer indeholdende molybdæn.

V. Reservedele til produkter nævnt i I - IV.